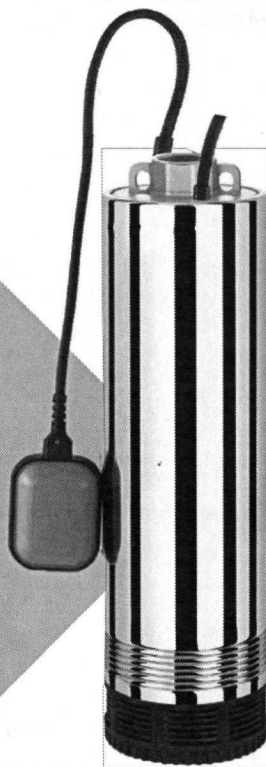


Návod na obsluhu



Plavákové čerpadlo **NEPTUN**

POZOR! Pred použitím si prečítajte návod na použitie. Z bezpečnostných dôvodov smú čerpadlo obsluhovať len osoby, ktoré sú dôkladne oboznámené s návodom na použitie.

Obsah

	Zoznam skratiek a symbolov.....	3 Elektrické
	pripojenie.....	4
	Technické údaje.....	6
	Obmedzenia použitia.....	7
	Údržba.....	7
	Možné problémy a ich riešenia.....	7
	Likvidácia.....	9
	Vyhlásenie o zhode EÚ/ES Modul A.....	10 Záručný list11



Akékoľvek použitie zariadenia iné ako určené použitie sa považuje za predvídateľné nesprávne použitie zariadenia.



Táto príručka obsahuje informácie o inštalácii, prevádzkových parametroch, bežnej údržbe, diagnostike porúch, bezpečnostných pokynoch atď. Pre vašu vlastnú bezpečnosť si ju pred inštaláciou a prevádzkou pozorne prečítajte. Táto príručka je určená na budúce použitie.

Upozornenie!



Symbol „nebezpečenstvo“ sa používa pre varovania, ktorých ignorovanie môže viesť k ohrozeniu života alebo zdravia v dôsledku elektrickej inštalácie. Pred vykonaním akejkoľvek operácie označenej týmto symbolom je nutné odpojiť napájací kábel čerpadla od zdroja napájania.

Upozornenie!



Symbol „nebezpečenstvo“ sa používa pre varovania, ktorých ignorovanie môže mať za následok ohrozenie života alebo zdravia.

Pozor!



Tento symbol sa používa pre upozornenia, ktorých nedodržanie môže spôsobiť poškodenie zariadenia a ohrozenie života alebo zdravia.



Pred inštaláciou a prevádzkou tohto produktu si pozorne prečítajte túto inšalačnú a prevádzkovú príručku, aby ste predišli zbytočnému poškodeniu.

Pozor!



Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou kúpnej zmluvy. Nedodržanie odporúčaní uvedených v návode na obsluhu zo strany používateľa predstavuje porušenie zmluvy a vylučuje akékoľvek nároky vyplývajúce z možnej poruchy zariadenia v dôsledku používania, ktoré nie je v súlade s odporúčaniami.

Výrobca nezodpovedá za chyby v prevádzke zariadenia, ak bolo nesprávne pripojené, poškodené, upravené a/alebo použité na účely, ktoré nie sú pokryté odporúčanou činnosťou alebo sú v rozpore s pokynmi uvedenými v tejto príručke. Výrobca tiež nezodpovedá za chyby v používateľskej príručke, ktoré vznikli v dôsledku tlačových alebo kopírovacích chýb. Výrobca si vyhradzuje právo vykonať akékoľvek úpravy výrobku, ktoré považuje za potrebné a užitočné a ktoré nemajú vplyv na jeho základné vlastnosti.

Spoločnosť DAMBAT nezodpovedá za poškodenie zariadenia, majetku alebo zranenie osôb v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v príručke, vrátane nesprávneho výberu zariadenia, inštalácie, ktorá nie je v súlade s príručkou, platnými normami a národnými predpismi, nesprávnej údržby zariadenia a celého systému.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nedostatok skúseností a znalostí im bránia v bezpečnom používaní zariadenia bez dozoru alebo inštrukcie.

Inštalácia

Aby sa zabránilo chodu čerpadla nasucho, umiestnite čerpadlo do vody s hladinou najmenej 100 mm (pozri obrázok).

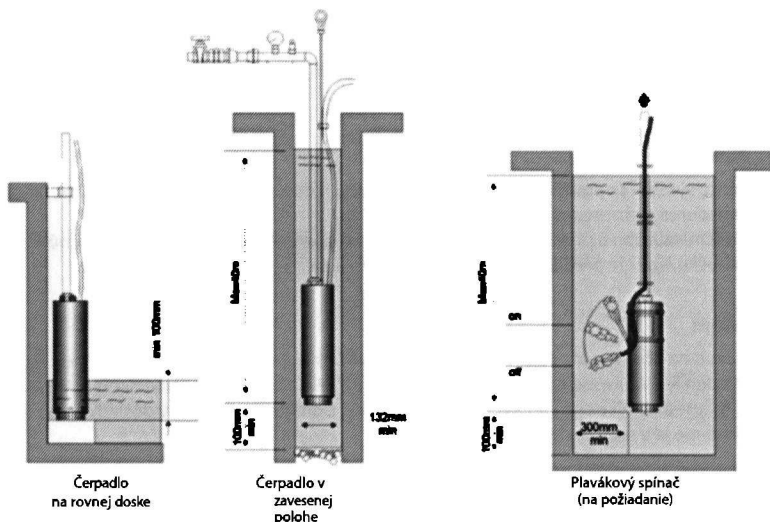
Ak je potrebné čerpadlo vybrať zo studne alebo umiestniť do studne, odporúča sa použiť oceľové alebo nylonové lano.



POZOR! Nikdy nepoužívajte kábel čerpadla na zdvíhanie čerpadla.



Ponorné čerpadlo samo o sebe nemá žiadnu ochranu proti úniku, preto musí používateľ nainštalovať ochranu sám.



Elektrické pripojenie



Čerpadlo musí byť pripojené k sieti s aktívnym uzemnením.

Výrobca a garant sú oslobodení od akejkoľvek zodpovednosti za škody spôsobené osobám alebo majetku v dôsledku nedostatočného uzemnenia. Žlto-zelený vodič pripojovacieho kábla je uzemňovací vodič.



Elektrická sieť napájajúca čerpadlo by mala byť vybavená inštalacným spínačom, nadprúdovým spínačom motora, napr. M611, chrániacim motor pred preťažením. Aby spínač účinne chránil motor pred preťažením, mal by byť nastavený na vinutý prúd uvedený na typovom štítku.



Elektrické pripojenie

Čerpadlo môže pracovať bez takejto ochrany, ale v prípade poruchy spôsobené preťažením náklady na opravu znáša používateľ.



Elektrická inštalácia napájajúca čerpadlo musí byť vybavená zariadením na ochranu proti zvyškovému prúdu s menovitým prevádzkovým prúdom ΔI nepresahujúcim 30 mA. Výrobca a garant sú oslobodení od akejkoľvek zodpovednosti za škody spôsobené osobám alebo majetku v dôsledku napájania čerpadla bez vhodného ističa.



Je zakázané, aby sa osoby alebo zvieratá zdržiavali vo vode, kde čerpadlo pracuje.



Ak je poškodená izolácia napájacieho kábla alebo kábla plavákového spínača, čerpadlo nepoužívajte. V takomto prípade kontaktujte poskytovateľa záruky, aby vám kábel vymenil.



Mechanické poškodenie nie je kryté zárukou a nemožno ho opraviť bezplatne. Používanie čerpadla s poškodenou izoláciou kábla v najlepšom prípade povedie k zaplaveniu motora vodou a v najhoršom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



Pred spustením čerpadla je nevyhnutné skontrolovať napätie na konci kábla. Upozorňujeme, že s rastúcou dĺžkou kábla klesá napätie na jeho konci. Povolené poklesy napätia pre použité motory sú $\pm 6\%$.



Na ochranu pred nadmernými poklesmi napätia je potrebné dodržiavať správny výber kábla v závislosti od typu napájania (jednofázové alebo trojfázové), výkonu motora a dĺžky kábla.

Nižšie je uvedená tabuľka, ktorá vám pomôže vybrať správny kábel:

Typ napájania [V]	Výkon napájaného motora [KW]	Maximálna povolená dĺžka kábla pre daný priemer napájacieho vodičov napájacieho kábla						
		1 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	4 mm ²	6 mm ²	10 mm ²	16 mm ²
1 × 230 V	0,37	50	75	125				
1 × 230 V	0,55	40	58	94	150			
1 × 230 V	0,75	30	46	74	121	174		
1 × 230 V	1,1	21	32	50	86	125	215	
1 × 230 V	1,5		22	37	62	90	155	245
1 × 230 V	2,2			30	45	67	115	180

Elektrické pripojenie



Nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní týkajúcich sa výberu kábla bude mať za následok prevádzku čerpadla pri príliš nízkom napätí, čím dôjde k preťaženiu motora, čo môže viesť k poruche.

Ak je čerpadlo z výroby vybavené krátkym káblom, môže ho používateľ podľa potreby predĺžiť.



Hermetické káblové pripojenia by mala vykonávať osoba s príslušnými znalosťami a skúsenosťami. Používateľ by mal takúto inštaláciu zveriť vrtárovi studní alebo ju nechať vykonať v obchode, kde bolo čerpadlo zakúpené. Neodborné pripojenie a izolácia káblov môže viesť k vypnutiu zariadení na ochranu pred zvyškovým prúdom, zaplaveniu motora vodou alebo úrazu používateľa elektrickým prúdom. Predĺženie kábla v typoch čerpadiel vybavených štartovacou skriňou môže vyžadovať jej demontáž. Pred demontážou skontrolujte, ako sú v skrinke pripojené vodiče, a pripojte vodiče predĺženého kábla rovnakým spôsobom. Nesprávne pripojenie môže mať za následok poruchu motora, poruchu čerpadla alebo prevádzku čerpadla so zníženými parametrami. Odporúčame, aby predĺženie napájacieho kábla vykonal poskytovateľ záruky alebo vrtár.

Technické špecifikácie

Model	Výška zdvihu (m)	Kapacita (l/min)	Výkon (kW)	Priemer (mm)	Priemer pripojenia (palce)
NEPTUN 50/60	50	60	0,5	10	1
NEPTUN 40/110	40	110	0,5	100	11

- Typ kábla: H07RNF
- Prierez napájacieho kábla: 3 x 0,75 mm²
- Dĺžka napájacieho kábla: 10 m
- Napájanie: 1~ 230 V / 50 Hz
- Teplota kvapaliny: 35 °C
- Trieda izolácie: B
- Otáčky: 2850
- Max. ponorenie: 7
- Plavákový spínač: áno
- Automatický: nie
- Ochrana: žiadna
- Kondenzátor vnútri bez ovládacej skrine

Obmedzenia použitia

1. Čerpadlo nie je určené na čerpanie horľavých a výbušných kvapalín
2. Čerpadlo nie je vhodné na použitie v záhradách a bazénoch
3. Maximálne množstvo piesku vo vode: 0,25 kg/m³
4. pH: 6,5–8,5
7. Nikdy nenechajte čerpadlo bežať nasucho.

Údržba

Ponorné čerpadlo je vysoko kvalitný výrobok a pri prevádzke v studni nevyžaduje dennú údržbu. Po dlhšom období nepoužívania čerpadla vo vode odporúčame pred jeho opätovným spustením vykonať všeobecnú kontrolu.



Pred vykonaním akejkoľvek údržby vyberte zástrčku zo zásuvky.

Možné problémy a ich riešenia

Príznak	Možná príčina	Riešenie
Čerpadlo nečerpá: motor sa nespustí	Žiadne napájanie	Skontrolujte vstupné napätie multimetrom
	Zástrčka nie je správne zasunutá	Skontrolujte zásuvku
	Prepálené poistky (trojfázové čerpadlo)	Vymeňte poistky
	Plavák sa nepohybuje voľne	Skontrolujte, či sa plavák o niečo nezachytáva

Možné problémy a ich riešenia

Príznak	Možná príčina	Riešenie
Čerpadlo nečerpá: motor sa spustí	Zablokovaný výstupný otvor	Skontrolujte, či nie je systém upchaný
	Plavák sa zasekol	Jemne poklepte na plavák Skontrolujte, či plavák nie je niečím zablokovaný
	Skontrolujte, či sa nezasekol spätný ventil	Skontrolujte ventil
	Nízka hladina vody	Skontrolujte, či je hladina vody v požadovanom rozsahu
Čerpadlo čerpá: znížená kapacita	Čiastočné upchanie privodnej príruby	Odstráňte upchaný materiál
	Ucpanie vstupu čerpadla	Vyčistite vstup čerpadla
	Nesprávny smer otáčania	Skontrolujte smer otáčania
Čerpadlo sa zastaví po krátkej dobe prevádzky. Vstavaný preťažovací spínač sa aktivoval	Cudzie predmety bránia čerpaniu	Odstráňte cudzie predmety
	Teplota kvapaliny je príliš vysoká	Teplota kvapaliny nesmie prekročiť 35 °C
	Napätie je príliš nízke alebo príliš vysoké	Počkajte, kým sa napätie vráti do normálu

Starajme sa o naše životné prostredie!

Každý používateľ môže prispieť k ochrane životného prostredia. Nie je to ani ťažké, ani drahé. Na tento účel je potrebné recyklovať kartónové obaly, plastové vrecká likvidovať v plastových kontajneroch a použité zariadenia odniesť do príslušného zberného miesta.

Pokyny na likvidáciu

Obal tohto výrobku je možné recyklovať. Informácie o správnom spôsobe likvidácie získate od miestnych orgánov.

Likvidácia použitých výrobkov



Tento symbol označuje, že likvidácia použitých zariadení spolu s iným domovým odpadom je zakázaná.

Ďalšie informácie získate v miestnom zbernom stredisku komunálneho odpadu, na mestskom úrade alebo na miestnom úrade.

Použitý výrobok sa musí likvidovať ako odpad výlučne v rámci selektívneho zberu odpadu organizovaného sieťou komunálnych zberných miest pre elektrický a elektronický odpad.

Spotrebiteľ má právo vrátiť použitý spotrebič do siete distribútorov elektrických spotrebičov, a to bezplatne a priamo, za predpokladu, že vrátený spotrebič je rovnakého typu a plní rovnakú funkciu ako novo zakúpený spotrebič.

Rok označenia CE
(zadáva predajca na základe typového štítku)



Vyhlásenie o zhode EÚ/ES | Modul A

1. PONORNÉ ČERPADLÁ:

Neptun

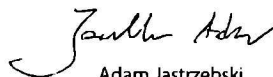
2. DAMBAT Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, POLSKO, e-mail: biuro@dambat.pl

3. Toto vyhlásenie o zhode vydáva výrobca na vlastnú zodpovednosť.

4. Ponorné čerpadlá zo série uvedenej v bode 1.

5. S plnou zodpovednosťou vyhlasujeme, že ponorné čerpadlá, na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, sú vyrobené v súlade s nasledujúcimi smernicami a odkazmi na harmonizované normy v nich obsiahnuté:

- Smernica MD č. 2006/42/ES Použité normy: EN 809:1998 + A1:2009
- Smernica LVD č. 2014/35/EÚ
Použité normy: EN 60335-1:2012+AC:2014,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
- Smernica EMC č. 2014/30/EÚ
Použité normy: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 61000-3-2:2014



Adam Jastrzębski
Generálny partner

2025-04-23
Grodzisk Mazowiecki

Záručný list

Nasledujúca záručná karta je platná iba s originálnym dokladom o kúpe, t. j. faktúrou alebo pokladničným blokom.

Okrem toho musí byť potvrdená predajcom podpisom a pečiatkou. Záručný list bez priloženého originálu dokladu o kúpe je neplatný.

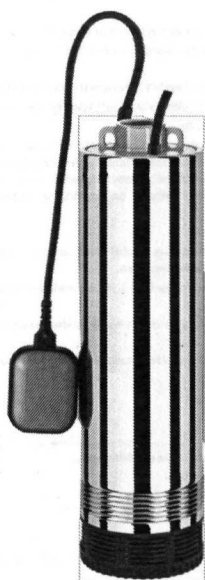
1. Záručným poskytovateľom zariadenia je spoločnosť **DAMBAT Jastrzębski S.K.A.**; servisná adresa: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, komplex Panattoni.
2. Pre zákazníkov, ktorí majú originálny doklad o kúpe vo forme daňového dokladu alebo originálnej faktúry, je záručná doba **24 mesiacov**.
3. Záruka nezahŕňa, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho podľa ustanovení o záruke za vady predaného tovaru.
4. Záruka sa vzťahuje na bezplatné odstránenie väd zariadenia, ktoré vznikli výrobnou chybou.
5. Záruka je platná za predpokladu, že sa dodržiavajú odporúčania uvedené v používateľskej príručke.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
 - Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo prevádzkou v rozpore s určeným účelom a návodom na použitie
 - Poškodenia spôsobené vonkajšími silami, ktorých príčina leží mimo zariadenia, na ktoré sa vzťahuje záruka (napr. poškodenie mrazom, poškodenie pri preprave, požiar, povodeň atď.)
 - Poškodenia spôsobené zásahom do konštrukcie zariadenia osobami, ktoré nie sú oprávnené záručným poskytovateľom.
7. Záruka sa stáva neplatnou v prípade:
 - Vyhlásení v autorizovanom servisnom stredisku o konštrukčných zmenách vykonaných osobou, ktorá nie je oprávnená záručným poskytovateľom;
 - Zistenia autorizovaného servisného strediska o pokusoch o rozobratie zariadenia osobou, ktorá nie je oprávnená záručným poskytovateľom, s výnimkou činností povolených v používateľskej príručke
 - Zistenia autorizovaného servisného strediska týkajúce sa akýchkoľvek opráv v záručnom liste vykonaných osobami, ktoré nie sú oprávnené záručným poskytovateľom
 - Autorizované servisné stredisko zistí akékoľvek nezrovnalosti medzi údajmi v záručnom liste a nákupným dokladom.
8. Záruka sa vzťahuje iba na zariadenia používané na území Poľskej republiky.
9. Ak používateľ zašle zariadenie na opravu, ručiteľ uhradí náklady na dopravu do servisného strediska, okrem iného aj v prípade zariadení s hmotnosťou nad 20 kg. Pred odoslaním kontaktujte ručiteľa, aby ste získali informácie o tom, ktorú kuriérsku spoločnosť použiť na zaslanie zariadenia (tel. 22 632 86 09). Záručný servis prijíma iba zásielky zaslané štandardnou službou. Zásielky zaslané na náklady záručného servisu inou ako štandardnou službou nebudú prijaté. Záručný servis neprijíma zásielky na dobierku. Používateľ by mal zariadenie pripraviť (zabezpečiť) na prepravu tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Akékoľvek poškodenie spôsobené zákazníkom nie je kryté zárukou.
10. Okrem záručných podmienok nemá kupujúci nárok na žiadnu náhradu.
11. Ak je do servisného strediska zaslané funkčné zariadenie, na ktoré sa nevzťahuje záručná oprava, môže byť používateľ požiadaný o úhradu nákladov na kontrolu zariadenia a nákladov na vrátenie zariadenia zo servisného strediska používateľovi.
12. Ak ručiteľ neuhradí poškodenie za chybu výrobcu, môže byť používateľ požiadaný o úhradu nákladov na dopravu do servisného strediska a nákladov na vrátenie zariadenia používateľovi.
13. Záručné opravy budú vykonané do 14 pracovných dní odo dňa doručenia zariadenia do servisného strediska, okrem osobitných prípadov, keď vada nie je trvalá a je potrebná dlhšia diagnostika zariadenia.
14. Ručiteľ neposkytuje informácie o stave opravy ani o priebehu opravy zariadenia zaslaného do servisného strediska.
15. Ak má používateľ e-mailovú adresu, uveďte ju nižšie:
E-mailová adresa používateľa:
16. Uvedenie vašej adresy uľahčí komunikáciu so servisným strediskom a môže urýchliť opravu.
17. Kontaktné údaje celosústavného servisného strediska: tel/fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl Pracovná doba: pondelok – piatok 8:00 – 16:00

TYP ZARIADENIA:

VÝROBNÉ ČÍSLO:

.....
DÁTUM PREDAJA (mesiac slovami)

.....
PEČIATKA A PODPIS PREDAJCA



| dambat.pl |

BIURO@DAMBAT.PL |

KANCELARIA +48 22 721 11 92